

KOMUNIKAT nr 3

PROREKTORA DO SPRAW NAUKI I WSPÓŁPRACY MIĘDZYNARODOWEJ

z dnia 21 listopada 2024 r.

W celu zachowania spójności z wytycznymi MNiSW oraz troski o profesjonalny wizerunek anglojęzycznych stron internetowych naszego Uniwersytetu **należy stosować anglojęzyczne wersje nazw dziedzin nauk i dyscyplin naukowych oraz dyscyplin artystycznych** zgodnie z rozporządzeniem Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 20 września 2018 w sprawie dziedzin nauk i dyscyplin naukowych oraz dyscyplin artystycznych (Dz. U. z 2018 r., poz. 1818). Ministerialna propozycja ma pomóc uczelniom i badaczom m.in. w składaniu wniosków o granty oraz w zatrudnianiu cudzoziemców. Wykaz przyjętych przez Ministerstwo nazw jest dołączony do niniejszego komunikatu w formie **załącznika nr 1**.

Osobną kwestią są **anglojęzyczne odpowiedniki polskich stopni i tytułów naukowych**, których coraz powszechniej używamy na naszych osobistych profilach, w publikacjach, grantach i korespondencji z zagranicznymi współpracownikami. Wprawdzie nie ma tu oficjalnych zaleceń Ministerstwa, w ramach dzielenia się dobrymi praktykami, sugeruje się jednak skorzystanie z odpowiedzi ekspertów. Wyczerpujące informacje na ten temat przedstawili Wojciech Piasecki oraz Elżbieta A. Piasecka, autorzy artykułu pt. *Aby nie zostać maszynistą. Problem tłumaczenia polskich tytułów naukowych i akademickich*, Forum Akademickie 06/2014. Zachęcam więc Państwa do zapoznania się z sugestiami ekspertów oraz aktualizacji swoich profili akademickich. Wskazany powyżej artykuł stanowi **załącznik nr 2** do niniejszego komunikatu.